

## PRIVACY POLICY E COOKIE - ITALIANO

Questo sito web raccoglie alcuni dati personali dei propri Utenti, dati che vengono raccolti e trattati secondo la normativa vigente sulla privacy di cui al **D.lgs. N. 196 del 30.06.03**.

Il titolare del trattamento dei dati personali è l'Agriturismo Dolce Acqua, titolare del sito [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it), alla quale si possono rivolgere istanze o quesiti in materia di privacy all'indirizzo mail: **agri.dolceacqua@alice.it**

Fra i dati personali raccolti da questo sito web, in modo autonomo o tramite terze parti, ci sono: Nome, Cognome, numero di telefono, email.

L'utente è libero di fornire i dati personali riportati nel modulo di richiesta di [www.elenco-alberghi.it](http://www.elenco-alberghi.it). Il loro mancato conferimento può comportare l'impossibilità di ottenere quanto richiesto. Per coloro che interagiscono con il servizio web di [Alberghi.it](http://Alberghi.it), rimandiamo alla privacy policy consultabile alla pagina [PRIVACY](#).

Si precisa che i dati raccolti via email, telefonicamente, via fax, tramite il format di [Alberghi.it](http://Alberghi.it) e la pagina [Facebook](#), vengono tutelati dall'Agriturismo Dolce Acqua e utilizzati esclusivamente per rispondere ai quesiti dell'utente, per fornire le informazioni richieste e/o per contattare l'utente in merito ai servizi e/o offerte dell'Agriturismo stesso. I dati raccolti e le informazioni personali non saranno ceduti o distribuiti a terze parti e saranno conservati per i termini di legge all'interno del database dell'Agriturismo DolceAcqua.

I soggetti cui si riferiscono i dati personali hanno il diritto in qualunque momento di opporsi, in tutto o in parte, al trattamento dei medesimi dati e può, secondo le modalità e nei limiti previsti dalla vigente normativa, ottenere la conferma dell'esistenza o meno degli stessi, di conoscerne il contenuto, l'origine, verificarne l'esattezza, chiederne l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione oppure la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge (tutto ai sensi dell'art. 7 del D.lgs. N. 196/2003).

Le richieste vanno rivolte al Responsabile per la riservatezza dei dati personali dell'Agriturismo Dolce Acqua, la Sig.ra Boscolo Simonetta, contattabile via mail all'indirizzo: **agri.dolceacqua@alice.it**

Per facilitare la navigazione e l'interazione con il sito web [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it) e permettere di memorizzare le preferenze dei propri utenti, questo sito internet usa cookie tecnici e cookie di terze parti, per esempio quelli usati dalla piattaforma di [Analytics](#). Si informa che il sito web [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it), secondo le misure della normativa "Individuazione delle modalità semplificate per l'informativa e l'acquisizione del consenso per l'uso dei cookie dell'8 maggio 2014, Pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 126 del 3 giugno 2014", non è soggetto all'obbligo di consenso sull'utilizzo dei cookie poiché nel sito stesso non sono stati installati cookie di profilazione.

**Continuando ad utilizzare questo sito, l'utente acconsente all'uso dei cookie in conformità a quanto descritto in questa pagina.**

L'informativa descritta è resa solo per questo sito web e non per altri siti eventualmente consultati dall'utente tramite link, tra cui:

Google Maps (<https://www.google.it/maps>)

Facebook (<https://www.facebook.com/help/cookies/?ref=sitefooter>)

Vimeo ([https://vimeo.com/cookie\\_policy](https://vimeo.com/cookie_policy))

Elenco-Alberghi.it ([http://www.elenco-alberghi.it/privacy\\_lit\\_105\\_316.asp](http://www.elenco-alberghi.it/privacy_lit_105_316.asp))

Si puntualizza che il contenuto dei cookie tecnici non viene associato ad una specifica identità e/o persona e non viene creato alcun profilo. I cookie sono completamente anonimi. L'utente può decidere se accettare i cookie di un certo sito web o meno, queste regole sono definite a livello di browser. Per limitare o disabilitare l'utilizzo dei cookie, non occorre far altro che modificare le impostazioni del browser dell'utente. Nel browser Google Chrome, per esempio, il menu Strumenti contiene l'opzione Cancella dati di navigazione. Per altre info, [clicca qui](#).

## PRIVACY POLICY E COOKIE – INGLESE

This website collects some personal data of its users, the data being collected and processed is in accordance to the privacy law in force referred to in **Leg. 196 of 30.06.03**.

The holder of personal data is Agriturismo Dolce Acqua, owner of the website [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it), in which you can address requests or questions regarding privacy to the email: **agri.dolceacqua@alice.it**

Among the personal data collected from this website, either independently or through third parties, there are: First and Last names, phone number and email.

The user is free to provide personal data contained in the application form [www.elenco-alberghi.it](http://www.elenco-alberghi.it). In case of non-confirmation it is due to the impossibility to fulfill the request. For those who contact the web service [Alberghi.it](http://Alberghi.it), refer to the privacy policy accessible on [PRIVACY](#).

Please note that the data collected via email, phone, fax, via the format of [Alberghi.it](http://Alberghi.it) and [Facebook](#) page are protected by Agriturismo Dolce Acqua and used exclusively to respond to user questions, to provide the requested information and / or to contact you about the services and / or offers of the Nature farm DolceAcqua. The collected data and personal information will not be sold or distributed to third parties and will be stored for the legal terms within the database of the Agriturismo DolceAcqua.

You retain the right of your personal data have the right at any time to object, in whole or in part, to the processing of the data and may, in accordance and within the limits of the current legislation, obtain confirmation of the existence of the information, to know their content, origin, check

its accuracy, request updating, correction, integration or cancellation, anonymization or blocking of data in violation of the law (all the Article. 7 of Legislative Decree no. 196/2003). Requests should be addressed to the Manager for the confidentiality of personal data Boscolo Simonetta and can be reached via email at [agri.dolceacqua@alice.it](mailto:agri.dolceacqua@alice.it)

To facilitate navigation and interaction with the website [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it) and allow it to store the preferences of our users, this website uses cookies engineers and third-party cookies, such as those used by the platform [Analytics](#). Please be informed that the website [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it), according to legislation, "Locating mode simplified information and acquisition of consent for the use of cookies on 8 May 2014, Published in the Official Gazette no. 126 of June 3, 2014, "is not subject to consent on the use of cookies for the site itself as it did not install profiling cookies.

**By using this site, you consent to the use of cookies in accordance with the practices described in this page.** The information described is only given for this site and not for other sites which may be accessed through links, including:

Google Maps (<https://www.google.it/maps>)  
Facebook (<https://www.facebook.com/help/cookies/?ref=sitefooter>)  
Vimeo ([https://vimeo.com/cookie\\_policy](https://vimeo.com/cookie_policy))  
Elenco-Alberghi.it ([http://www.elenco-alberghi.it/privacy\\_lit\\_105\\_316.asp](http://www.elenco-alberghi.it/privacy_lit_105_316.asp))

It points out that the technical content of cookie is not associated with a specific identity and / or person and does not create a profile. Cookies are completely anonymous. The user can decide whether to accept cookies from a website or not, these rules are defined at the browser level. To limit or disable the use of cookies, there is no need, all you have to do is change the settings of your browser. In the Google Chrome browser, for example, the Tools menu contains the option Clear browsing data.

#### PRIVACY POLICY E COOKIE - TEDESCO

Diese Internetseite erfasst einige personenbezogene Daten unserer Nutzer. Diese Daten werden entsprechend der geltenden Datenschutzvorschriften gemäß **Gesetzdekret Nr. 196 vom 30.06.03** erfasst und verarbeitet.

Der Eigentümer der personenbezogenen Daten ist Agriturismo Dolce Acqua, der Eigentümer der Internetseite [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it), an den Sie sich bei Instanzen oder Fragen bzgl. des Datenschutzgesetzes wenden können. E-Mail: [agri.dolceacqua@alice.it](mailto:agri.dolceacqua@alice.it)

Zu den auf dieser Internetseite, autonom oder durch Dritte, erfassten Daten gehören: Vorname, Nachname, Telefonnummer, E-Mail-Adresse.

Dem Nutzer steht es frei, die auf dem Antragsformular erscheinenden personenbezogenen Daten anzugeben ([www.elenco-alberghi.it](http://www.elenco-alberghi.it)). Wenn diese nicht bereitgestellt werden, kann es sein, dass wir Ihre Anfrage nicht beantworten können. Diejenigen, die mit dem Webdienst von *Alberghi.it* interagieren, verweisen wir auf die Datenschutzerklärung auf der Seite [PRIVACY](#).

Es sei daran erinnert, dass die via E-Mail, telefonisch, via Fax, durch das Formular von *Alberghi.it* und die [Facebook](#) seite erfassten Daten von Agriturismo Dolce Acqua geschützt werden und nur, um die Fragen des Nutzers zu beantworten, die gefragten Informationen zu liefern und/oder den Nutzer bzgl. der Dienstleistungen und /oder Angeboten des Agrotourismus zu kontaktieren Dolce Acqua. Die erfassten personenbezogenen Daten werden nicht an Dritte weitergegeben oder veräußert und verbleiben gemäß der gesetzlichen Bestimmungen in der Datenbank des Agrotourismus Dolce Acqua.

You retain the right of your personal data have the right at any time to object, in whole or in part, to the processing of the data and may, in accordance and within the limits of the current legislation, obtain confirmation of the existence of the information, to know their content, origin, check its accuracy, request updating, correction, integration or cancellation, anonymization or blocking of data in violation of the law (all the Article. 7 of Legislative Decree no. 196/2003). Bei Anfragen wenden Sie sich bitte an den Datenschutzbeauftragten von Boscolo Simonetta, den Sie via E-Mail erreichen: [agri.dolceacqua@alice.it](mailto:agri.dolceacqua@alice.it)

Um das surfen und die Interaktion auf unserer Internetseite [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it) zu vereinfachen und es zu ermöglichen, die Vorlieben unserer Nutzer zu speichern, verwendet unsere Internetseite eigene technische Cookies und die Dritter, z.B. die von der Plattform von [Analytics](#). Die Internetseite [www.agriturismodolceacqua.it](http://www.agriturismodolceacqua.it) unterliegt der Rechtsvorschrift "Erkennung vereinfachter Verfahren für die Information und den Erhalt der Zustimmung für die Verwendung der Cookies - 8. Mai 2014", die in der Gazzetta Ufficiale (Gesetzesanzeiger) Nr. 126 am 3. Juni 2014 veröffentlicht wurde und braucht so nicht die ausdrückliche Zustimmung der Nutzer zur Verwendung von Cookies, da auf der Internetseite selber keine Profilierungs-Cookies installiert wurden.

**Wenn die Internetseite weiter genutzt wird, stimmt der Nutzer der Verwendung von Cookies entsprechend der auf dieser Seite aufgeführten Ausführungen zu.** Diese gelten nur für diese Internetseite und nicht für andere, die der Nutzer eventuell über Links auf dieser Seite besucht, unter diesen:

Google Maps (<https://www.google.it/maps>)  
Facebook (<https://www.facebook.com/help/cookies/?ref=sitefooter>)  
Vimeo ([https://vimeo.com/cookie\\_policy](https://vimeo.com/cookie_policy))  
Elenco-Alberghi.it ([http://www.elenco-alberghi.it/privacy\\_lit\\_105\\_316.asp](http://www.elenco-alberghi.it/privacy_lit_105_316.asp))

Es wird betont, dass der Inhalt der technischen Cookies keiner spezifischen Identität und/oder Person zugeordnet wird und dass kein Profil geschaffen wird. Die Cookies sind absolut anonym. Der Nutzer kann entscheiden, ob er Cookies von einer bestimmten Internetseite akzeptieren will oder nicht. Diese Einstellungen werden über den Browser festgelegt. Um die Verwendung von Cookies einzuschränken oder zu deaktivieren, reicht es aus, dass der Nutzer seine Browser-Einstellungen ändert. Im Browser Google Chrome, zum Beispiel, im Menü Einstellungen, die Option "Cookies und Websitedaten standardmäßig nach Beenden des Browsers löschen".